

**AGREEMENT**  
**BETWEEN**  
**THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
**AND**  
**THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN**  
**ON VISA FREE-TRIPS OF THE CITIZENS**  
**HOLDING DIPLOMATIC PASSPORTS**

The Government of the Socialist Republic of Vietnam and the Government of the Republic of Uzbekistan, hereinafter referred to as Parties,

desiring to promote further development of friendly relations between the two countries,

aiming to establish auspicious conditions for mutual trip of citizens holding diplomatic passports,

have agreed as follows:

**Article 1**

The citizens of the states of the Parties holding valid diplomatic passports, may enter, exit from or transit through the territory of the other state of the Party without visa for a period not exceeding 60 (sixty) days from the date of the entry.

**Article 2**

The citizens of the state of one of the Parties holding valid diplomatic passports, who intend to stay within the territory of the other Party more than 60 (sixty) days, shall get necessary visas beforehand.

**Article 3**

1. The citizens of the states of the Parties holding valid diplomatic passports and carry out official functions as officials at the diplomatic or

consular missions may enter, exit and stay without visa for the period of their assignment.

2. The rights set out in paragraph 1 of this Article shall also apply to the citizens of the states of the Parties representing either of the Party at international organization with headquarters located in the territory of the other state of the Parties or carrying out functions at such international organizations and holding valid diplomatic passports.

3. Members of the families (husband/wife and under-age children), living with above mentioned persons for the whole period of their assignment, shall also enjoy the rights set out in paragraph 1 of this Article if they are holding valid diplomatic passports.

#### **Article 4**

The citizens of the states of the Parties stated in articles 1 and 3 of this Agreement, shall enter, exit from and transit through the territory of the state of the other Party, through check-points open to the international passenger traffic. They are obliged to accomplish relevant formalities provided by competent authorities of the states of the other Party.

#### **Article 5**

1. The citizens of the state of either Party during their stay in the territory of the state of the other Party are obliged to observe laws and regulations of the state of that Party including the rules of registration, stay, travel and transit established for foreign citizens, except for cases when corresponding international treaties of which the states of the Parties are members, provide otherwise.

2. The present Agreement does not restrict the right of each of the state to prohibit persona non grata of the other state from entering to its territory or terminate his stay in its territory without citing reasons therefore.

#### **Article 6**

1. The Ministries of Foreign Affairs of the state of the Parties shall exchange specimens of their valid diplomatic passports by diplomatic channels, not later than 30 (thirty) days prior to entering into force of this Agreement.

2. If either Party modifies or changes its valid diplomatic passports it shall transmit specimens by diplomatic channels to the other Party not later than 30 (thirty) days prior to their enforcement.

#### **Article 7**

1. Each Party shall guarantee confidentiality of documents, information and other data, received or given to the other Party within the framework of the present Agreement or any other agreements concluded in accordance with the present Agreement.

2. The Parties agreed, that paragraph 1 of this Article shall remain in effect, even if validity of the present Agreement will be terminated.

#### **Article 8**

1. The Parties may suspend the present Agreement temporarily, in whole or in part, because of public order, security, sanitary and other reasons.

2. The Party suspended the present Agreement shall inform the other Party about taken measures and their cancellation by diplomatic channels in possible short term.

3. In case of suspension temporarily, in whole or in part of the present Agreement by either Party, the other Party reserves the right to act similarly.

#### **Article 9**

The Parties hereto, upon their mutual agreement may amend and modify the present Agreement in the form of separate protocols, which will be integral part hereof and enter into force in compliance with the order set in Article 11 of the present Agreement.

#### **Article 10**

In case of arising disputes or discrepancies in interpretation or implementation of the present Agreement, the Parties shall settle them through consultations and negotiations.

#### **Article 11**

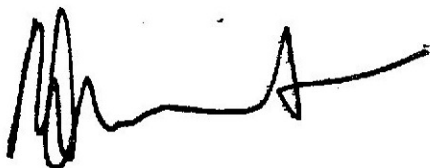
The present Agreement shall enter into force after 60 (sixty) days of its signature.

The present Agreement is concluded for an indefinite period and shall remain in effect until the 90<sup>th</sup> (ninetieth) day after the date of receiving the official notification of the other Party by diplomatic channels expressing the desire to terminate of the present Agreement.

Done in Tashkent on the 05 April 2010, in duplicate each in Vietnamese, Uzbek and English languages, all texts being equally authentic.

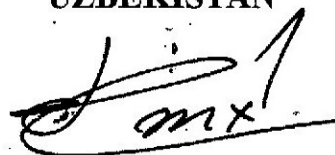
For interpretation of the provisions of the present Agreement, the English text shall be used.

**FOR THE GOVERNMENT OF THE  
SOCIALIST REPUBLIC OF  
VIETNAM**



NGUYEN QUOC CUONG  
Deputy minister of foreign  
affairs

**FOR THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF  
UZBEKISTAN**



ANVAR SALIKHBAEV  
Deputy minister of foreign  
affairs